

苏联农业经济学 词典

李仁峰 乔木森 王廷玉 于芹译

李仁峰校



农业出版社

537724

苏联农业经济学词典

李仁峰 乔木森 王廷玉 于 芹 译
李仁峰 校

农 业 出 版 社

Долгошей Г.А., Макеенко М.М.
Д64 Экономика сельского хозяйства
Словарь-справочник
М. : Колос, 1981. — 396с.

Д $\frac{40104-210}{035(01)-81}$ 17-81. ББК65.9(2)32
333

苏联农业经济学词典

李仁峰 乔木森 王廷玉 于 芹 译

李仁峰 校

• • •

责任编辑 常从人

农业出版社出版 (北京朝阳区枣营路)
新华书店北京发行所发行 农业出版社印刷厂印刷

787×1092毫米32开本 14.5印张 408千字
1990年11月第1版 1990年11月北京第1次印刷
印数 1—690册 定价 14.50 元
ISBN 7-109-00152-0/Z·6

译者前言

《苏联农业经济学词典》是苏联迄今出版的第一本农业经济工具书，共编入569个词条，其内容包括：综合问题、组织生产、劳动组织和劳动报酬、制定生产计划、产品成本、技术进步、企业和联合公司的固定资产、经营管理、经济核算、财务、经营活动分析、生产效果等十二个方面。文字简练，深入浅出，是一本很有参考价值的工具书。

为了查阅方便，译本仍以原书的俄文字母为序，并将原书的内容索引附后。同时，我们还按笔划为序编了中文索引。

由于水平所限，经验不足，译文的缺点、错误在所难免，恭请读者批评指正。

译者

1986·11

作 者 的 话

在经济建设的各个阶段，共产党都高度重视完善社会生产，提高生产效率。在现阶段，进一步提高生产效率，是由提高劳动者的福利、建设共产主义物质—技术基础、以及未来迅速发展我国经济的必要性所决定的。

苏联共产党第二十六次代表大会，对于发展马克思列宁主义理论和完善经济政策，有着特别重大的意义。这次代表大会总结了苏联人民的全部创造性活动，总结了兄弟的社会主义国家的经验，适合八十年代的具体条件既深刻而又科学地论证了经济和社会发展的根本问题，体现了党在共产主义建设现阶段的战略和策略，在我国劳动者面前展现出规模宏伟、内容无所不包的社会—经济计划纲要，其目的在于不断提高苏联人民生活水平，逐步完善国民经济整个管理体制，提高社会生产效率。党和政府关于提高国民经济各个环节（包括农业）工作效率和质量的方针，要求提高劳动者的经济文化教育水平，培养他们有能力去解决越来越复杂的经济问题。现在，劳动者掌握经济基础知识是积极参加生产过程必不可少的条件，它有助于实现经济和社会发展计划。同时，也必须指出，在1976年5月26日苏共中央通过《关于在跨单位合作和农工一体化基础上进一步发展农业生产专业化和集中化》的决议之后，在经济实践中出现了一系列需要解释的新现象。最近几年，关于农业发展问题还通过了其他一些文件。这些文件的思想 and 原则，对于深刻掌握农业经济理论基础有着重要的意义。

因此，有必要就广泛的农业经济问题出版一本系统整理的参考读物。同时，还考虑到，在经济一体化和建立农工组织的条件下，需要把整个部门和跨单位性质的一系列术语收录在内。

在这本词典—手册里,对农业企业和联合公司、农工企业和联合公司工作的效率指标进行了系统整理,并且对其经济活动分析问题进行了探讨。作者根据最近通过的法令、条例对与计划工作和经济刺激有关的特定概念作了解释。对于苏共中央总书记、苏联最高苏维埃主席团主席列·伊·勃列日涅夫同志著作中所包含的在现阶段发展列宁合作化计划思想的问题给予了特别的关注。

在必要的情况下,还对在农业经济著作中常遇到的术语涵义作了确切说明。

这本词典—手册可供广大关注农业经济问题的读者参考使用。

鉴于这种经济词典—手册是第一次出版,对广泛的问题的阐述不可能十全十美,因此,作者对有助于改进本词典的批评和愿望——无论是内容实质方面的,还是阐述材料结构方面的,都深表感谢。

目 录

译者前言

作者的话

正文..... 1

附录..... 404

苏共中央委员会和苏联部长会议关于农业发展
问题的主要决议 404

综合索引 410

中文索引 421

俄文索引 432

А

基本建设投资绝对(总的)经济效率系数 Абсолютной (общей) экономической эффективности капитальных вложений коэффициент 表明采用新技术和先进工艺效率的指标。

各个农业企业、农工企业、工程项目、设施或技术—经济问题的基本建设投资总的(绝对的)经济效率系数(Эп), 是利润对在建工程项目基本建设投资(预算造价), 或对实现设施、解决技术—经济问题的基本建设费用(K)之比, 其利润额等于设计的年度产品产量的价值(П)和该产品年度生产成本(С)之间的差额。基本建设投资总的经济效率系数的计算式是:

$$\text{Эп} = \frac{\text{П} - \text{С}}{\text{К}}$$

基本建设投资效率系数也可以用年度利润增加总额(或降低产

品成本的节约额)对基本建设投资总额之比来表示。它还可以将其与规定的在建企业、工程项目或设施基本建设投资效率标准系数加以比较。

预支 Аванс 在完成工作或提供劳务之前的支付。预支的具体情况, 由苏联法律规定之。建筑承包单位和建筑安装单位, 享有从订货人——集体农庄、合作社组织和社会团体得到预支的权利。根据寄售农产品的合同, 集体农庄享有从消费合作社组织得到预支的权利。集体农庄(在未改用银行直接信贷之前)有权要求有关的采购组织实行预支。在企业与工作人员的相互关系中, 也采用预支制。其形式是, 在全部完成工作单规定的工作之前, 在工资项目下付给的金额(在计件工资条件下)或在出差时, 在补助费项目下付给工作人员以金额。

生产自动化 Автоматизация

производства 以自动化机器体系为基础的组织生产的高级形式。它以最新的科学—技术成就为基础,利用机器体系使各个工序、工艺技术(技术操作)阶段或各个生产工艺规程实现自动化。它要求用具有成套机器、仪表、无线电的和遥控的装置等最新设备装备生产。它能够保证在没有工作人员直接参加,但在其监督下生产产品。在养禽业、养猪业、饲料配制、灌溉土地等方面,生产自动化得到广泛的应用。

生产自动化的主要目标是,提高劳动生产率和改善劳动条件,腾出为机器、工具和固定装置维修的工作人员,提高生产效率和产品质量。

生产自动化包括三个基本方面:第一,自动调节技术参数和生产设备的工作状态;第二,为机器和工作装置自动确定目标;第三,机组的工作量的自动控制 and 统计。

自动化生产线 Автоматизиро-

ванная линия 机器、机械和技术操作设备的综合体,它在没有人直接参加的情况下,按一定的技术操作顺序供协调实现产品生

产过程的部分作业。通常,自动化生产线有控制中心和把劳动对象从一种设备移置到另一种设备的自动化运输装置。在这种情况下,人完成的只是管理、监督和调整的职能。畜牧业、农产品的初加工和工业加工、灌溉、温室栽培业、机器修理和其他工作中的许多固定技术操作过程的自动化,就是自动化生产线的实例。

自动化机器体系 Автоматизи-

рованная система машин

贯穿整个生产过程的机器体系,它可保证在没有人直接参加的情况下获得最终产品。自动化机器体系以运用现代科学和技术成就为基础,采用自动化机器体系,是提高劳动生产率并在此基础上减少在业人员数目、急剧提高生产经济效果的最重要的途径之一。自动化机器体系能够使全部生产过程(复杂的和简单的)实现自动化。在具备这种机器体系的条件下,人的职能只是监督、控制和调整。

自动化管理系统 Автоматизи-

рованная система управле-

ния(АСУ) 保证完善国民经济管理的方法和技术手段(电子计算机和其他整理与传递信息的自

动化设备)的总和,其目的是采用最佳决策,提高社会生产效率。

要将生产的自动化管理系统、部门的自动化管理系统、与管理国民经济的职能机构,例如计划工作等的自动化管理系统加以区别。

苏共第二十六次代表大会提出了发展计划、统计与管理的自动化系统和更充分地利用机算技术的任务。

自动化管理系统能够保证有选择的而且又最佳的计划结算,提高业务管理质量,实现文献资料整理的机械化和自动化;积累、整理和分析统计资料;建立和不断更新定额资料;储存和自动挑选采取管理决策所必需的信息。

苏共的农业政策 Аграрная политика КПСС 党制定的从社会—经济方面发展农业、进一步加强工农联盟和加强城乡全面联系的有科学根据的方针。作为苏联社会领导和指引力量及其政治制度核心的苏联共产党,把发展农业看作是社会主义经济中不可分割的组成部分。

农业政策是党的经济政策和战略的组成部分。它的最高目的是,以马列主义的农业理论为依据,彻底实现提高人民物质和文

化生活水平的方针。

苏共中央三月(1965年)全会,在现阶段创造性地运用列宁的农业理论方面起了最重要的作用。它深刻而又全面地阐明了农业高涨的根本问题,指出了解决这些问题的基本途径。此后,在历次苏共中央全会和全苏第三次集体农庄庄员代表大会的决议中,在这次代表大会通过的集体农庄示范章程中,在苏共二十三、二十四、二十五和二十六次代表大会上,党的农业政策问题得到了进一步的发展。

党的农业政策的目的是:使农业成为高效益的和生产效率高的经济部门,极大地提高国家的农产品供应率,改进农产品质量,使农业摆脱不利天气因素的影响而具有更大的稳定性,为城乡物质和文化—生活条件的接近创造条件。

正如列·伊·勃列日涅夫同志所指出,“当前的农业政策是党在发达的社会主义条件下在农业方面的列宁主义的战略和策略”(《关于进一步发展苏联农业》1978年莫斯科政治出版社出版第4页)。

在发达社会主义条件下,苏共农业政策的特点是,根据实践经验和科学技术成就,综合地、相

互联系地解决农业问题。在苏共历次代表大会和中央全会的决议中，制定了一套严整的经济、物质—技术和政治—组织措施。其中主要有：

完善经济关系体制，创造稳定的经济条件以保证所有农业企业的扩大再生产；

实现彻底的农业集约化，使农业转到现代工业基础上，坚决加速科学—技术进步；加强物质—技术基础；实现全盘机械化和化学化；广泛进行土地的土壤改良；

遵守和始终不渝地发展列宁的物质利益原则；使参加产品生产和销售的各个方面的利益，以及全民、集体和个人的利益正确地结合起来；发展对生产和劳动进行物质鼓励的形式和方法；

提高普通教育和职业技术的水平，提高干部的生产技能；

完善生产组织形式和改进农业管理；

在跨单位合作和农工一体化基础上，发展农业生产的专业化和集中化；

加速农村的社会发展，实现一整套旨在大大提高农村劳动者生活水平的社会措施。

党遵循列宁的合作化计划，正在创造性地制定和发展农业政

策，确定改造农业的道路和方法。

苏共的农业纲要 Аграрная программа КПСС 确定共产党在各具体历史阶段关于下列问题政策的科学基本原则和要求的总和；农业经济中土地和其他生产资料所有制问题；发展农业的道路和农业社会化的方法问题；土地所有制和与之相关的阶级斗争方面的阶级关系问题。弗·伊·列宁指出：“所谓土地纲领，我们指的是规定……在土地问题上的政策的指导原则，即规定它对于农业，对于农村居民各个阶级、阶层、集团所采取的政策和指导原则。”（《列宁全集》中文版第6卷第87页）。

列宁关于在为社会主义和建成共产主义而斗争的各个阶段无产阶级和农民结成联盟的学说，是制定党的农业纲要的基本原则。

苏共的农业纲要，保证彻底解决下列原则问题：

消灭许多世纪存在的土地私有制，把土地转到劳动农民手里，建立和巩固工人阶级同农民基本群众的联盟；不仅在城市，而且在以生产资料公有制为基础的农村，建立新的社会主义生产关系的统一体系。由于在农村进行了根本的社会改造、从小农经济过

渡到能够利用现代技术和科学成就以及社会主义社会劳动组织优越性的大型社会化生产，使建立这种体系成为可能；

在优先发展社会主义工业的基础上，不断向农业生产提供更多的现代技术，作为改造社会主义农业企业的物质—技术基础；

提高耕作栽培技术，在农业生产中运用科学成就、先进技术和工艺以及在农村建立和发展社会主义经营形式过程中出现的先进的生产和劳动组织方法；

消除城乡之间的对立，最终消除社会主义社会两个友好阶级——工人和农民之间的界限；

提高农村的文化水平，不断地使城市和农村的物质和文化生活条件相接近。

苏共农业纲要中提出的原则、目标和任务，是制订党在具体经济建设阶段战略和策略的科学依据。

以马克思列宁主义理论为基础的苏共农业纲要，是解决农民问题的一个范例。各兄弟共产党和工人党，在制定农业问题战略和策略时，考虑到独特的经济和社会发展的特点，广泛运用苏共制定农业纲要的经验、基本理论原则和结论。

行政—管理费用 Административно-управленческие

расходы 与维持行政—管理机构有关的费用。行政—管理费用分为：第一，与维持管理机构有关的费用；第二，与维持行政—管理人员有关的费用。第一包括企业或联合公司领导及其副职以及职能部门(农艺科、经济科、统计科、干部科、行政—总务科、工业技术科)领导人的工资；第二与直接在职能部门中从事工作的职员工资有关。

行政—管理费用的比重，取决于生产集中化和专业化的水平、采取的管理形式、行政—管理人员职能精确分工的程度、工作人员的业务水平、先进管理方法的运用以及其他因素。在管理机构和整个行政—管理人员文化—技术水平和业务水平较高的地方，行政—管理费用就较少。

苏共第二十六次代表大会通过的《苏联1981—1985年和1990年前经济和社会发展基本方针》特别强调指出，必须缩减管理机构的经费开支。

行政—管理人员 Административно-управленческий

персонал 包括实现管理职能、制定方案、保养维修和监督为农

业企业和联合公司或农工企业和联合公司经营服务活动的各种人员。行政—管理人员由职能部门的工作人员组成。

行政管理方法 Административные методы управления

以社会经济利益、认识客观经济规律的作用为基础，并直接依靠权威和制裁制度的管理方法。这种管理方法要求直接作用于管理对象，其决定不是建议性的，而是指令性的和必须执行的。它借助于行政方法，实现由立法条例和工作细则所规定的、并列入有关管理机构或管理人员权利和义务的各种制裁。正如列宁所指出，生产资料公有制和由于生产力发展的现有水平所引起社会分工的加深，必然要求统一数百、数千、数万人协同工作的意志。因此，自上而下地采取组织命令式的管理方法，是客观的要求。但是，在寻求促进利用提高社会生产效率潜力的最佳途径和方法时，不应束缚执行者和生产集体的主动精神。行政领导同社会经济利益相适应，是衡量其功效的标准。

保证行政管理方法效果所遵循的总的规则是：

任何决定都应是全面的，即包

括执行决定所必需的各种信息，但同时又是简要的和具体的，准确地限定问题或者职责的范围，如果需要，还可规定工作量；

任何决定都应该是有对象的（即在任何情况下都有一定的执行者，不容许在配备、使用人员和设备方面发生无人负责现象）、准确的和清楚的，以免对承担的任务作各种各样的解释；

不能用琐碎的监督来代替决定，不能盲目地执行决定，决定应该有助于提高工作人员的创造性、积极性和主动性；

对所作出的指令，应经常检查其执行情况。

如果决定交给个人执行，那就应避免绝对指示形式：在说明任务的实质后，必须听取人们执行指示的打算。这样可以提高工作人员的责任感，有助于利用他们的生产经验。通常，决定应该包括执行者在较长一段时间内的任务，以便使他能及时详细地考虑完成任务的最合理的方法。不能只局限于下达指示，重要的是检查对指示理解和掌握的程度。

承包—奖励劳动报酬制 Аккордно-премиальная оплата труда 根据工作数量和质量计算计件工资的一种变相形式。它

的实质是，根据列入总承包任务的每个工序(每个工种)的现行定额和计件单价确定工资。种植农作物的生产工艺图表(用在畜牧业中为组织一生产工艺图表)是计算计件单价的基础。承包任务通常包括工作数量、完成工作的期限、单位产品或者工作的计件单价和工资总额。在承包一奖励制条件下，劳动报酬按单位产品(每公担谷物、奶、肉和毛等；每100个蛋，每100棵树苗，每1000株秧苗等)或按实际销售价格计算的每100卢布产品计算劳动报酬(在果树栽培业、葡萄栽培业和保护地蔬菜栽培业中，产品的质量和提供产品的时间特别重要)。

最近几年，在生产队、小组和分队劳动组织条件下，定期预支的承包一奖励劳动报酬制得到越来越广泛的推广。集体成员的预支款额，可根据计划的农活的数量，并考虑到所完成的劳动时数(以人时计算)和每100卢布总产值的劳动报酬单价进行计算。集体的各个成员，按照其完成的劳动时数的比例得到预支。对在小组(生产队)之外完成的工作，按实际加算的工资和付给的预支之间的差额，单独入帐累计，待一月(或一年)结束后，

根据完成时间的比例，在工作人员之间进行分配。

当生产工艺图表规定的某些工作不需要进行或完成超过承包协议规定的工作量时，按产品支付的报酬总额则应予修正。如果按完成的工作量实际付给的工资总额多于或少于根据工艺图表按计划工作量规定的标准劳动报酬工资基金总额时，那么，当实际工作量多于计划工作量时，则其差额加在根据产品和计件单价应付给集体的劳动报酬总额上，而当实际工作量比计划工作量少时，则从总额中进行扣除。这个差额先乘以1.25，再乘以该生产队(或小组)完成产品生产计划的百分比。

集体成员的最终劳动报酬数额，在停止临时预支后，即在完成整个工作周期后确定之。它包括：产品劳动报酬基金和这一时期内得到的预支之间的差额；产品附加工资，其数额为超计划产品价值的25%；高质量和适时完成工作的奖金；给参加收获庄稼的拖拉机和机械手的附加工资；节约生产费用的奖金，其数额不少于节约总额的20%；技术等级和工龄补贴等。

付款凭单 Аккредитив 农业企

业和农工企业同供货人进行非现金结算的一种形式，它的基本规则是在发货、工作和提供劳务之后进行结算。

付款凭单的结算，由为供货人服务的银行分行依靠支付者专门预定用途和列入“信用证和货物流转特别帐户”的单独帐户的资金办理。

在购买者根据标明供货人、付款凭单总额、期限、支付条件、商品或劳务名称以及其他资料的第886号格式申请书送给服务银行分行后，信用证结算方式生效。银行分行得到的申请书，是从购买者的结算帐户上注销提出的付款凭单总款额和把它列入单独帐户的根据。此后，为购买者服务的银行分行，应向为供货人服务的银行分行发出通知，说明供货人运送商品或提供劳务的帐单已经支付。为供货人服务的银行分行，则应执行这个通知，并严格遵守付款凭单条件。

供货企业在得到开立付款凭单的通知单后，发运产品和向银行提交结算凭证，以便银行把该付给供货人的总款额转到他的帐户上，并把现金凭证送到购买者银行。此后，凭证中指出的总额从“信用证和货物流转特别帐户”帐上注销。

付款凭单的有效期限，一般规定为25天。但是，根据购买者的通知书，可以提前结清，或征得银行分行同意，也可以延长有效期限。

资产（会计用语）Актив(бух.)

会计资产负债表的组成部分，其中包括经营资金的分类。在集体农庄、国营农场、跨单位企业和联合公司、农工企业和联合公司资产负债表的资产方里，指出拥有的固定资产、商品一物资、未完工程、待摊费用、货币资金、应收未收帐和其他资产。

资产负债表中资产方的指标称之为项目，用以反映各种经营资金状况。对经营资金及其来源进行有科学根据的分类，是构成资产负债表的基础。在社会主义农业企业的资产负债表里，两种所有制形式都得到了反映。因为国营企业和集体农庄资产负债表的特殊项目和内容的微小差异，均须列入资产负债表。

按照《农业跨单位企业（组织）总条例》，固定给跨单位企业（组织）的固定资金和流动资金形成其法定基金，其数额在资产负债表中均有反映。

承付 Акцепт 支付人同意支付

向他提出的支付凭证。在非现金结算承付形式条件下，货物发运后，供货人向收货人填写结算凭证——付款通知书。在结算凭证中，指明提供的货物的清单、价格、数量和总额，并提供关于供货人、支付人、银行分行的资料 and 两个经营组织的结算帐户。付款通知书还标明供货人应从支付人帐上转拨的一定金额。付款通知书先交给为供货人服务的银行分行，再由该银行分行转寄给为购货人服务的银行分行以便提出承付。购货人检查供货人提出的通知书，认为正确无误，表示同意支付后，为购货人服务的银行方可将应付数额从购货人的帐上注销并转到供货人所在地方的银行机构，记入供货人的帐上。

非现金结算承付形式有：肯定承付、默认承付、事先承付和事后承付。

采用肯定承付时，购货人必须以书面形式通知银行，表示同意按提交的凭证支付。

采用默认承付（最常见的形式）时，不要求购货人以书面形式表示同意按提交的凭证支付。如果在规定的期限内，购货人未向银行表示拒绝承付，那么，凭证就被认为已经支付。

采用事先承付时，银行在购货

人同意支付提出的凭证之后，即完成结算业务。在这种情况下，支付人检查提出的承付正确无误后，可通知银行进行支付。事先承付的支付期限，与别的城市结算可在三个工作日之内，本市结算可在两个工作日之内。

采用事后承付时，不要求购货人事先同意支付提出的凭证。银行在收到供货人的付款通知书之后，必须在最短的期限内付清凭证，并从购货人帐上注销付款通知书中标明的金额。购货人有权在银行收到凭证后拒绝支付提出的凭证。在此情况下，允许承付期增至十天。根据支付人拒绝支付的说明，银行于当天以行政程序在支付人的帐上恢复他未承付的数额。

集体农庄、国营农场、跨单位企业和联合公司，不仅可以作为购货人，而且也可以作为供货人。它们都在广泛使用着非现金结算承付形式，而在供货人有不法行为的情况下，这种形式还能够确保购货人的利益。

折旧提成的节约 Амортизацион-

ных отчислений экономия

折旧费用的节约。无论是由于改变固定基金的结构，而降低平均折旧定额，还是由于在现有固定

生产基金条件下增加产品产量，都可能节约折旧费用。

折旧提成的节约可按下列式计算：

$$\Delta a = \left(\frac{A^0 \times K}{\Pi^0} - \frac{A' \times K}{\Pi'} \right) \times \Pi'$$

式中：

Δa ——相对降低折旧提成的节约；

A^0, A' ——基期年度和计划年度折旧提成的总额；

K ——计算基期年度列入产品成本的折旧提成数量系数；

Π^0, Π' ——基期年度和计划年度的产品数量。

折旧基金 Амортизационный фонд 将产品价值的一部分，通过定期提成（相当于固定基金损耗价值）的方法，而形成积累资金的特殊形式，并成为基本建设投资拨款的重要来源。

由于固定基金的损耗并合理地将其注销，对依靠折旧基金保证简单再生产具有重大的意义。过早注销固定基金会降低生产效率。不善地保管和使用技术与设备，以及购置过时的技术（使用这种技术在经济上是不合算的）是过早注销的基本原因。

固定基金在整个役期内的折旧提成，应能补偿建立新的基金

（更替损耗的固定基金）以及使固定基金部分恢复和现代化的费用。因此，折旧率对于在计算产品成本时编制固定基金再生产计划有着重要的经济意义。

折旧提成数额取决于固定基金的价值和结构以及根据折旧期长短计算的折旧率。作为劳动资料的技术手段的机器，折旧率最高。例如，生产性和非生产性建筑物更新的最高折旧提成率为12.5%，而拖拉机为16.6%。所以，固定基金价值中机器的比重越大，折旧基金增加的就越多。

折旧 Амортизация 通过将损耗的固定基金的价值，不断转移到生产的产品中去的方法，补偿固定基金损耗（如果固定基金暂时停用，则不进行折旧提成；对产品畜不计算折旧提成）。折旧提成是生产费用的组成部分，列入产品成本，并影响产品成本的水平。同时，折旧提成是基本建设工程、固定基金修复和更新的拨款来源之一。

因为以实物形式表示的固定基金的再生产是瞬间凭证（损耗的固定基金，必然被新购置或新建的所替换），所以，任何企业（联合公司）都需要替换报废的固定基金的资金。此外，为了对